

Relevantný trh: trh poskytovania služieb správy autorských práv nositeľom práv, trh poskytovania služieb správy autorských práv pre ostatné organizácie kolektívnej správy a trh udeľovania licencií vzťahujúcich sa na právo na verejné predvádzanie diela prostredníctvom internetu, satelitu a káblovej retransmisie používateľom.

Porušenie: návrh sa týka porušenia článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP

Informácie o rozsudku: Všeobecný súd dňa 12.4. 2013 rozhodol vo veci T-451/08, kde účastníkmi konania ako žalobkyňa je Föreningen Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå u.p.a. (Stim), so sídlom v Štokholme (Švédsko) a ako žalovaná je Európska Komisia.

Všeobecný súd rozhodol o zamietnutí žaloby a uložení povinnosti spoločnosti Föreningen Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå u.p.a. (Stim) nahradiť trovy konania.

Všeobecný súd sa zaoberal najmä nasledujúcimi pojmami: „Hospodárska súťaž – Kartely – Autorské práva týkajúce sa verejného predvádzania hudobných diel prostredníctvom internetu, satelitu a káblovej retransmisie – Rozhodnutie, ktorým sa konštatuje porušenie článku 81 ES – Rozdelenie geografického trhu – Dvojstranné dohody medzi vnútroštátnymi organizáciami kolektívnej správy – Zosúladený postup vylučujúci možnosť udeľovať licencie pre viaceré územia a multirepertoárové licencie – článok 151(4) EC – Kultúrna rozmanitosť“

Rozhodnutie Komisie K(2008) 3435 v konečnom znení zo 16. júla 2008 týkajúce sa konania podľa článku 81 [ES] a článku 53 Dohody o EHP (vec COMP/C 2/38.698 – CISAC) (ďalej len „napadnuté rozhodnutie“) sa týka podmienok správy práv na verejné predvádzanie hudobných diel a udeľovania zodpovedajúcich licencií v súvislosti s ich používaním výlučne prostredníctvom internetu, satelitu a káblovej retransmisie. Toto rozhodnutie bolo určené 24 organizáciám kolektívnej správy práv usadeným v Európskom hospodárskom priestore (EHP), ktorí sú členmi International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC) (ďalej len „OKS“), vrátane žalobcu, Föreningen Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå u.p.a. (ďalej len „Stim“).

OKS spravujú práva autorov (textárov a skladateľov) k hudobným dielam, ktoré vytvorili. Tieto práva zvyčajne zahŕňajú výhradné právo udeľovať súhlas s použitím chránených diel alebo toto použitie zakázať. Platí to najmä v prípade práva na verejné predvádzanie. OKS nadobudne právo na správu práv buď ich priamym prevodom od pôvodného nositeľa práv, alebo prevodom od inej OKS, ktorá spravuje rovnaké kategórie práv v inom štáte a v zastúpení svojich členov udeľuje licencie na používanie diela takým komerčným používateľom, akými sú prevádzkovatelia rozhlasového vysielať alebo organizátori vystúpení (ďalej len „používatelia“).

Správa autorských práv znamená, že každá OKS zabezpečí, aby každý nositeľ práv dostal primeranú odmenu za použitie jeho diela bez ohľadu na územie, na ktorom sa použitie tohto diela uskutočnilo, a dohliadne, aby nedošlo k žiadnemu neoprávnenému použitiu chránených diel.

Žalobkyňa v tejto súvislosti vypracovala nezáväznú vzorovú zmluvu, ktorej pôvodné znenie je z roku 1936 a ktorá bola niekoľkokrát zmenená, pričom OKS, ktoré sú jej členkami, ju musia vyplniť predovšetkým vzhľadom na určenie územia výkonu ich

pôsobnosti (ďalej len „vzorová zmluva“). Na základe vzorovej zmluvy uzavreli OKS zmluvy o recipročnom zastúpení (ďalej len „ZRZ“), ktorými si vzájomne poskytujú právo udeľovať licencie. ZRZ sa nevzťahovali len na výkon práv tradičným spôsobom, tzv. off-line (koncerty, rádio, diskotéky atď.), ale aj na používanie diel prostredníctvom internetu, satelitu a káblovej retransmisie.

V roku 2000 sa skupina pre rozhlasové a televízne vysielanie RTL Group SA obrátila na Komisiu Európskych spoločenstiev so sťažnosťou proti OKS, ktorá je členkou žalobkyne, aby jej oznámila, že jej táto OKS odmietla udeliť licenciu pre celé Spoločenstvo na rozhlasové vysielanie hudby. V roku 2003 podal Music Choice Europe Ltd, ktorý poskytuje služby rozhlasového a televízneho vysielania na internete, proti žalobkyni druhú sťažnosť týkajúcu sa vzorovej zmluvy. Na základe týchto sťažností začala Komisia konanie o uplatnení pravidiel hospodárskej súťaže.

Podľa predbežného posúdenia Komisie, dve kategórie ustanovení vzorovej zmluvy navrhovanej organizáciou CISAC a zmlúv pre recipročné zastúpenie medzi ochrannými zväzmi autorskými vyvolávajú obavy, pokiaľ ide o ich zlučiteľnosť s článkom 81 Zmluvy o ES a článkom 53 Dohody o EHP. Ide o "členské ustanovenia" a "teritoriálne ustanovenia":

1. "Členské ustanovenia": Pokiaľ je zmluva pre recipročné zastúpenie v platnosti, žiadny zo zmluvných ochranných zväzov autorských nesmie bez súhlasu druhého prijať za člena žiadneho člena tohto druhého ochranného zväzu autorského alebo fyzickú osobu, firmu alebo spoločnosť, ktorá má štátnu príslušnosť jednej z krajín, v ktorej tento druhý ochranný zväz autorský pôsobí.
2. "Teritoriálne ustanovenia": Komerčný používateľ môže získať licenciu iba od miestneho príslušného ochranného zväzu autorského. Toto je výsledkom dvoch rozličných článkov. Prvý ustanovuje, že vzájomné zastúpenie sa vykonáva výhradným spôsobom pre príslušné teritórium ochranného zväzu autorského. Druhý článok ustanovuje, že udelená licencia je v každom prípade obmedzená na domáce teritórium ochranného zväzu autorského, a to aj udelené licencie pre internet, káblovú retransmisiu a s niektorými výnimkami aj satelitné prenosy.

Komisia na základe úvahy, bez uloženia pokuty, rozhodla nasledovne:

- Subjekty porušili článok 81 [ES] a článok 53 Dohody o EHP tým, že vo svojich zmluvách o recipročnom zastúpení uplatnili obmedzenia týkajúce sa členstva, ktoré boli uvedené v článku 11 [ods. 2] vzorovej zmluvy..., alebo uplatnili obmedzenia týkajúce sa členstva *de facto*:
Stim
- Subjekty porušili článok 81 [ES] a článok 53 Dohody o EHP tým, že vo svojich zmluvách o recipročnom zastúpení udelili výhradné práva ustanovené v článku 1 [ods. 1 a 2] vzorovej zmluvy:
Stim
- Subjekty porušili článok 81 [ES] a článok 53 Dohody o EHP tým, že koordinovali územné vymedzenia spôsobom, ktorý obmedzuje rozsah licencie len na domáce územie každej [OKS]:

Žalobné dôvody:

Podľa žalobkyne napadnuté rozhodnutie porušuje článok 151 ods. 4 ES tým, že Komisia nedostatočne zohľadnila dôsledky na kultúrnu rozmanitosť v Európe, keď žiadala ukončenie údajného zosúladeného postupu pri teritoriálnom zastúpení poverením udeleným správcovským organizáciám pre kolektívnu správu práv z Dohody o EHP pre vydávanie licencií iným správcovským organizáciám z Dohody o EHP pre vydávanie licencií k ich repertoáru pre satelitné, internetové a káblové využitie. Okrem toho žalobkyňa tvrdí, že rozhodnutie poruší kultúrnu rozmanitosť v Európe, keď autori hudby, ktorá má menšiu kultúrnu odozvu, stratia istotu, ktorú im poskytuje terajší systém, že ich hudba bude chránená licenciou a príjmy sa budú dosahovať na všetkých územiach, na ktorých sa bude ich hudba hrať.

Žalobkyňa ďalej tvrdí, že Komisia mala zohľadniť skutočnosť, že identifikované obmedzenie hospodárskej súťaže je fiktívne alebo najviac okrajové. Podľa tvrdenia žalobkyne nedošlo k obmedzeniu hospodárskej súťaže v zmysle článku 81 ods. 1 ES. Žalobkyňa tak tvrdí, že sa Komisia pri uplatnení vyššie uvedených ustanovení dopustila nesprávneho právneho posúdenia alebo zjavne nesprávneho posúdenia skutkových okolností. Na záver žalobkyňa tvrdí, že Komisia mala zosúladený postup legalizovať na základe článku 81 ods. 3 ES. Keďže tak neurobila, zbytočne porušila kultúrnu rozmanitosť v Európe.

Všeobecný súd sa zaoberal týmito právnymi otázkami:

- prípustnosť tvrdenia týkajúceho sa nedostatku dôkazov o zosúladených postupoch;
- zákaz zosúladených postupov na vnútroštátnom území pri kultúrnej rozmanitosti;
- skutočný rozsah obmedzenia hospodárskej súťaže vyplývajúceho zo zosúladených postupov vo vzťahu k vnútroštátnej územnej pôsobnosti;
- uplatňovanie článku 81 (3) ES.

Všeobecný súd (šiesta komora) rozhodol a vyhlásil:

- 1. Žaloba sa zamietá;**
- 2. Spoločnosť Föreningen Svenska Tonsättares Internationella Musikbyrå u.p.a. (Stim) je povinná nahradiť trovy konania.**

Viac informácií na:

[http://curia.europa.eu/juris/documents.jsf?page=1&pro=&lqrec=sk&nat=&ogp=&d
ates=%2524type%253Dpro%2524mode%253Don%2524on%253D2013.04.12&l
g=&language=sk&jur=T&cit=none%252CC%252CCJ%252CR%252C2008E%25
2C%252C%252C%252C%252C%252C%252C%252C%252Ctrue%252Cf
alse%252Cfalse&td=ALL&pcs=O&avg=&mat=CONC%252Cor&jge=&for=&cid=2
532095](http://curia.europa.eu/juris/documents.jsf?page=1&pro=&lqrec=sk&nat=&ogp=&d
ates=%2524type%253Dpro%2524mode%253Don%2524on%253D2013.04.12&l
g=&language=sk&jur=T&cit=none%252CC%252CCJ%252CR%252C2008E%25
2C%252C%252C%252C%252C%252C%252C%252C%252Ctrue%252Cf
alse%252Cfalse&td=ALL&pcs=O&avg=&mat=CONC%252Cor&jge=&for=&cid=2
532095)